

CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANCAIS (PTOM)
 French PTOM CATCH CERTIFICATE
 (Règlement 1005/2008 du 29 septembre 2008)

1 Numéro du certificat : (certificate number) FRA 201103P 000 142		Partie réservée à l'administration (reserved for the administration)				
Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority) CROSSA ETEL						
Adresse : (address) Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo BP 48 56410 ETEL						
Contact (tél, fax, e-mail): (Contact (tel, fax, e-mail)) Tél 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75						
2 Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel) FRANCHE TERRE						
Pavillon : (code iso alpha 3) MYT	Port d'immatriculation : (nom/locode) (immatriculation port) DI DZAUDZI	N° immatriculation : (registration number) DI 928 376 Capitaine Jacques CANNEVET				
Indicateur d'appel : (IRCS) - international radio call sign) FNSN		N° Lloyd's / OMI : 610 28/09 (le cas échéant) (if issued)				
Licence(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (presiser le type et le n° d'identification si existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity) N 134111 (31-AUG-2011) - N ECV 032-2010 (31-JAN-2011) - N 00516-407 00F98-11 - N 0042 (09-10-2011) - 0050414r 6LN 35-91 (30-JUN-2011)		N° immarsat, fax, T: 00870773180211 adresse électronique : francheterre@francheterre-occeano.net (le cas échéant) (if issued)				
3 Description des produits (description of product(s)) THON TROPICAL CONGEE (FROZEN TROPICAL TUNA)						
Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)						
Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture : (FAO, CIEM, CGPM...) (catch area(s))	Date(s) de capture : (catch date(s))	Poids vif estimé (kg): (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg): (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg): (estimated weight to be landed (kg))
SKJ	03034311	FAO 51	10/03/11 au 19/04/11	489 000	398 527	
YFT	03034212	FAO 51	10/03/11 au 19/04/11	71 000	149 385	
BET	03034411	FAO 51	10/03/11 au 19/04/11	3 000	35 254	
4 Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures) IOTC + VMS LOG BOOK						
5 Nom du capitaine du navire de pêche : (si autre, préciser le nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail) (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail) CAPITAINE J CANNEVET REPRESENTANT Pierre GUFOR Tél: 02 62 02 73 Fax: 02 62 42 03 85 sapmer@sapmer.fr		Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative) 	Cachet : (Seal stamp) SAPMER 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02 62 42 02 73			
6 Déclaration de transbordement en mer : (declaration of transshipment at sea)						
Nom du capitaine de navire de pêche : (name of master of fishing vessel)						
Date de transbordement : (date of transshipment)	Zone de transbordement : (transshipment area)	Position de transbordement : (position of transshipment)				
Date de déclaration : (date of declaration)		Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel)				
Nom du capitaine de navire receveur : (name of master of receiving vessel)		Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)				
Nom du navire receveur : (name of the receiving vessel)		Pavillon : (flag)	Indicateur d'appel : (international radio call sig)			
Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)		N° Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)				

7		Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorisation within a port area)	
Nom de l'autorité autorisant le transbordement (Name of the authority of transshipment)		Signature de l'autorité : (Signature of the authority)	
Adresse : (Address)		Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	
Contact (tél, fax, mail) : (Contact (tel, fax, e-mail))			
Port de transbordement : (nom, localité) (port of transshipment, name/locality)	Date de transbordement : (date of transshipment)		
8			
Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (Name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3 510 434 19 40 003 14 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique : ☐ SNC ☐ Entreprise Individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser) :			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PÊCHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail) : (Contact (tel, fax, e-mail))		Tel 02 62 42 02 73 Fax 02 62 42 03 85 sapmer@sapmer.fr	
Date : 28/04/2011	Signature de l'exportateur ou du mandataire : (Signature of the exporter or representative)	Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02 62 42 02 73
En cas de mandataire, préciser les nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)			
9			
Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate)		Validé (validated) ☒ Refusé (refused) ☐	
Date : 28 AVR. 2011	Signature de l'autorité de validation : (Signature of the authority of validation)	Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 56410 ETEL Tél : 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75
10			
Information relative au transport : voir l'appendice (transport details - see appendix)			
11			
Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER MANAGEMENT SERVICES (Name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PÊCHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail) : (Contact (tel, fax, e-mail))		Tel 02 62 42 02 73 Fax 02 62 42 03 85 sapmer@sapmer.fr	
Code NC (du/des) produit(s) : (product(s) C.N. code) 03037998			
Documents liés à l'importation indirecte : (art. 14 du RCE) n°1005/2008)		Références :	
Date : 28/04/2011	Signature de l'importateur : (Signature of the importer)	Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02 62 42 02 73
12			
Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Importation (cocher la case appropriée) (import - tick as appropriate)		Suspendue (suspended) ☐ Vérification demandée (verification requested) ☐ Validé (validated) ☐	
Refusé (refused) ☐		le (date) :	
Déclaration en douane (le cas échéant) (customs declaration - if issued)		Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	
Certificat : (Certificate)	Date :	Lieu : (place)	